

---

---

4th Session, 51st Legislature  
New Brunswick  
40 Elizabeth II, 1991

---

---

---

---

4<sup>e</sup> session, 51<sup>e</sup> Législature  
Nouveau-Brunswick  
40 Elizabeth II, 1991

---

---

17

## **BILL**

**AN ACT TO AMEND THE  
VITAL STATISTICS ACT**

## **PROJET DE LOI**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LES  
STATISTIQUES DE L'ÉTAT CIVIL**

---

---

**HON. J. RAYMOND FRENETTE**

---

---

---

---

**L'HON. J. RAYMOND FRENETTE**

---

---

## EXPLANATORY NOTES

### Section 1

The existing provisions are as follows:

2(1) The Lieutenant-Governor in Council may, in accordance with the *Civil Service Act*, appoint a person to be the Registrar General of Vital Statistics.

2(2) Where the Registrar General dies or retires or for any other reason is unable to act, the Lieutenant-Governor in Council may appoint a person as acting Registrar General to act as Registrar General until such time as a Registrar General is appointed or the Registrar General is able to act, and for such period of time the acting Registrar General has all the rights, duties, responsibilities, privileges and obligations of the Registrar General.

### Section 2

The person acting as the Registrar General of Vital Statistics shall be deemed to have been appointed in accordance with the amended subsection 2(1) of the *Vital Statistics Act* and the actions of the Registrar General of Vital Statistics between July 31, 1989 and the commencement of this amending Act are confirmed.

## NOTES EXPLICATIVES

### Article 1

Les dispositions actuelles sont comme suit:

2(1) Le lieutenant-gouverneur en conseil peut, en conformité avec la *Loi sur la Fonction publique*, nommer un registraire général des statistiques de l'état civil.

2(2) En cas de décès, de départ à la retraite ou de tout autre empêchement du registraire général, le lieutenant-gouverneur en conseil peut, lui nommer un suppléant qui demeurera en fonction jusqu'à la nomination d'un nouveau registraire général ou jusqu'à ce que le registraire général soit à nouveau en mesure d'exercer ses fonctions; pendant la suppléance, son remplaçant est investi de l'ensemble des droits, fonctions, prérogatives et obligations du registraire général.

### Article 2

La personne agissant à titre de registraire général des statistiques de l'état civil est réputée avoir été nommée conformément au paragraphe 2(1) modifié de la *Loi sur les statistiques de l'état civil* et les actions du registraire général des statistiques de l'état civil entre le 31 juillet 1989 et l'entrée en vigueur de la présente loi modificative sont confirmées.

**An Act to Amend the  
Vital Statistics Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

**1 Section 2 of the Vital Statistics Act, chapter V-3 of the Acts of New Brunswick, 1979, is amended**

*(a) by repealing subsection (1) and substituting the following:*

2(1) There shall be appointed, in accordance with the *Civil Service Act*, a Registrar General of Vital Statistics.

*(b) in subsection (2) by striking out "Lieutenant-Governor in Council" and substituting "Minister".*

**2 The person acting as the Registrar General of Vital Statistics immediately before the commencement of this Act shall be deemed to have been appointed as Registrar General of Vital Statistics in accordance with subsection 2(1) of the Vital Statistics Act, as amended by section 1 of this Act, and the actions of that person in the performance and exercise of the duties, powers and authority of the Registrar General of Vital Statistics from July 31, 1989 to the date of the commencement of this Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur les statistiques de l'état civil**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

**1 L'article 2 de la Loi sur les statistiques de l'état civil, chapitre V-3 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1979, est modifié**

*a) par l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:*

2(1) Il est nommé un registraire général des statistiques de l'état civil conformément à la *Loi sur la Fonction publique*.

*b) au paragraphe (2), par la suppression des mots «lieutenant-gouverneur en conseil» et leur remplacement par le mot «Ministre».*

**2 La personne agissant à titre de registraire général des statistiques de l'état civil immédiatement avant l'entrée en vigueur de la présente loi est réputée avoir été nommée registraire général des statistiques de l'état civil conformément au paragraphe 2(1) de la Loi sur les statistiques de l'état civil, tel que modifié par l'article 1 de la présente loi, et les actions de cette personne dans l'exécution et l'exercice de ses fonctions et pouvoirs de registraire général des statistiques de l'état civil**

*are confirmed and shall be deemed to have been properly performed and exercised.*

*pendant la période du 31 juillet 1989 jusqu'à la date d'entrée en vigueur de la présente loi sont confirmées et réputées avoir été exécutées et exercées avec compétence.*